



associação de tradução  
em língua portuguesa



Um dos objectivos da ATeLP é a promoção de iniciativas que visam o debate sobre os mais variados assuntos relacionados com a tradução.

Assim, a ATeLP tem programado a realização de **Cafés de Tradução**, em colaboração com algumas instituições. Estes **Cafés de Tradução** têm por objectivo a partilha de informação e experiência entre os diversos actores do universo da tradução.

O formato escolhido é informal e descentralizado, facilitando o debate entre os participantes.

Irão decorrer ao **final da tarde**, terão uma **duração de cerca de duas horas** e serão moderados por convidados especialmente escolhidos conforme os assuntos a debater.

#### Próximos Cafés:

**Julho**

**A Tradução em Portugal: Os Clientes**

**Dezembro**

**A Tradução em Portugal: Os Estudantes**

Informações em

**atelp.org**  
**cafes@atelp.org**

## *Café de Tradução*

### **A tradução em Portugal: Os tradutores**

**Onde:** Livraria Bulhosa  
Campo Grande, 10-B – Lisboa  
Tel.: 217 994 194  
(Metro: Entre Campos)

**Quando:** Quarta-feira, 24 de Maio,  
a partir das 17:30 (até às 19H)

Neste café, propomos uma conversa em torno do papel do tradutor na Tradução (no sentido mais lato da palavra).

- O que é um tradutor?
- Os tradutores são todos iguais?
- Um tradutor técnico e um tradutor literário têm e/ou devem ter as mesmas competências?
- Um tradutor está automaticamente habilitado a fazer trabalho de interpretação e vice-versa?
- E a tradução para audiovisuais?
- E a localização?
- E, e, e...?

Para tentarmos perceber melhor a questão, vamos contar com a presença de profissionais que nos darão uma visão mais detalhada do respectivo trabalho.

A seguir... a discussão estará lançada e queremos a opinião do público numa tertúlia viva e alargada.

**Entrada livre para sócios e não sócios da ATeLP**



BULHOSA LIVREIROS

A ATeLP agradece à Bulhosa Livresiros  
as facilidades concedidas